

# Volkszeitung

Zentralorgan der Deutschen Sozialistischen Arbeitspartei Polens

**Volkswille**  
für Oberschlesien

Schriftleitung und Geschäftsstellen:  
**Bobz, Petrilauer Straße 109**  
Telephon 136-90 — Postkassenkonto 600-844  
Kattowitz, Plebiscytowa 35; Bielsk, Republikanska 4, Tel. 1294

**Volksstimme**  
Bielsk-Biala u. Umgebung

## Deutsch-italienischer Schiedsspruch im tschechoslowakisch-ungarischen Streit

Prag, 26. Oktober. Der Minister für auswärtige Angelegenheiten Dr. Chvalkovič übergab am Mittwoch um 18 Uhr dem ungarischen Gesandten in Prag Grafen Wettstein die tschechoslowakische Antwort auf die Note der ungarischen Regierung vom 24. Oktober über die ungarischen territorialen Forderungen. Die tschechoslowakische Antwort fasst die Ergebnisse der gestrigen Beratungen der tschechoslowakischen Regierung zusammen, bei denen in Anwesenheit und unter Teilnahme aller Regierungsmitglieder aus der Slowakei und der Karpatho-Ukraine die Note der ungarischen Regierung geprüft wurde.

Prag, 26. Oktober. Die tschechoslowakische Regierung hat ihre Antwort auf die ungarischen Vorschläge heute überreicht. Wie wir erfahren, enthalten die tschechoslowakischen Gegenvorschläge folgende Punkte:

1. Die tschechoslowakische Regierung ist der Ansicht, daß auf Grund der Münchener Protokolle nur die Frage der ungarischen Minderheit behandelt werden kann. Andere Probleme müßten aus dem Rahmen der jetzigen Verhandlungen ferngehalten werden.

2. Die tschechoslowakische Regierung erklärt ihr Einverständnis mit der ungarischen Regierung dahin, daß die Frage der ungarischen Minderheit vor ein Schiedsgericht Deutschland-Italien kommt. Die tschechoslowakische Regierung ist der Meinung, daß die Zuziehung weiterer Schiedsrichter den beiden Mächten überlassen werden soll. Sollten jedoch diese den Vorschlag Ungarns um Hinzuziehung Polens annehmen, so werde die tschechoslowakische Regierung verlangen, daß auch Rumänien hinzugezogen wird.

3. Das Schiedsgericht soll über alle Modalitäten, also über den Zeitpunkt und die technischen Fragen der Räumung und Uebergabe an Ungarn bestimmen.

Schließlich schlägt die tschechoslowakische Regierung vor, zur Vorbereitung der Uebergabe sofort eine gemischte tschechoslowakisch-ungarische militärische Kommission zu bilden.

### Regierungswechsel in der Karpathoukraine

Prag, 26. Oktober. In den heutigen Nachmittagsstunden wurde ganz unerwartet der erste Ministerpräsident der Karpatho-Ukraine Dr. Brody seines Amtes enthoben. An seine Stelle wurde Pfarrer Woloschin zum Ministerpräsidenten der Karpatho-Ukraine ernannt. Wie es heißt, ist diese Regierungskrise durch die Dis-

missionen der beiden karpatho-ukrainischen Minister Bazynski und Rewaj verursacht worden. Die Minister erklärten, mit der Mehrheit ihrer Regierungskollegen nicht einverstanden zu sein, die eine Volksabstimmung in der Karpatho-Ukraine verlangen, die wahrscheinlich eine Mehrheit für den Anschluß an Ungarn ergeben würde. Die Zentralregierung in Prag hat den Rücktritt der beiden Minister zum Vorwand genommen, um Dr. Brody seines Amtes zu entheben und eine neue karpatho-ukrainische Regierung unter Woloschin einzusetzen.

### Rundgebungen in Uzhorod

Uzhorod, 26. Oktober. In Uzhorod, der Hauptstadt der Karpatho-Ukraine, fanden am Mittwoch abends Rundgebungen für die neuernannte karpatho-ukrainische Regierung statt. In den Straßen der Stadt sammelten sich nach Bekanntwerden des Rücktritts des Ministerpräsidenten Brody und dem Bekanntwerden der Ernennung Woloschins zum Ministerpräsidenten etwa 5000 Menschen an, welche vor dem Regierungsgebäude eine große Rundgebung veranstalteten. Bis in die späten Abendstunden durchzogen die Ukrainer, nationale Lieder singend und nationale Parolen rufend, die Straßen der Stadt.

### Der ersten Flüchtlinge aus der Tschechoslowakei

Prag, 26. Oktober. Gestern hat die erste Emigrantengruppe von etwa 100 Personen die Tschechoslowakei verlassen. Am Sonnabend sollen weitere 450 Emigranten folgen. Es handelt sich um Emigranten deutscher und jüdischer Nationalität, die aus dem Sudetengebiet oder aus Oesterreich stammen und in der Tschechoslowakei Zuflucht fanden. Die Zahl derjenigen, die die Tschechoslowakei verlassen wollen, beträgt etwa 50 000 Personen, darunter 15 000 Juden. Die beiden ersten Emigrantengruppen begeben sich nach England, Frankreich, Finnland und Schweden, wo ihnen das Aufenthaltserlaubnisrecht eingeräumt wurde.

### Auflösung tschechoslowakischer Konsulate

Prag, 26. Oktober. Das Ministerium für auswärtige Angelegenheiten hat angeordnet, daß in allen Städten, wo tschechoslowakische Gesandtschaften bestehen, die tschechoslowakischen Konsulate oder Generalkonsulate aufgelöst werden. Auch wird die Frage der Auflösung mehrerer Konsulate und die Reduzierung der Ausgaben für sonstige Auslandsvertretungen erwogen.

## Die Bedeutung des japanischen Erfolges

Nachdem der Kampf in China eineinhalb Jahre tobt, ohne daß die Widerstandskraft der Chinesen gebrochen ist, haben die Japaner nunmehr einen bedeutenden Erfolg erzielt, indem sie die größte, ungefähr eine Million Einwohner zählende Handelsstadt Südchinas, Kanton, besetzt haben. Dieses Ereignis ist sowohl von moralischer Wirkung, als auch von militärischer Bedeutung. Es ist für die Stimmung in China und in Japan durchaus nicht gleichgültig, daß diese größte Stadt Südchinas in die Hände der Japaner gefallen ist, eine Stadt, welche in der Geschichte Chinas der letzten Jahrzehnte als Mittelpunkt der Erneuerungsbewegung des ganzen Landes eine Rolle gespielt hat. Aber auch die militärische Bedeutung des Falles von Kanton ist nicht zu unterschätzen. Gerade über Kanton vollzog sich die Zufuhr ausländischer Waren nach China einschließlich des so notwendigen Kühlungsmaterials. Die Bahn von Kaulun nach Kanton ist die Hauptverkehrsader Südchinas und man glaubte daher, daß um diese Bahn hartnäckige Kämpfe würden geführt werden. Das ist nicht geschehen und der Erfolg der Japaner ruft darum sowohl in Japan als auch in den übrigen Ländern Ueberraschung hervor. Was sein, daß es in den militärischen Plänen Chinas gelegen war, Kanton kampflos aufzugeben und die Stadt so vor der völligen Zerstörung zu schützen. Wo sich aber der Widerstand der Chinesen wieder sammeln wird, ist noch die Frage, denn nach der nicht weniger überraschenden Aufgabe Hankaus, bevor noch das Außerst zur Verteidigung dieser Stadt geschehen war, ist vorläufig die nächste Verteidigungslinie der Chinesen durchaus nicht klar gestellt. Das Problem, welches für die Chinesen jetzt auftaucht, ist, wie sie sich das zum Krieg notwendige Material beschaffen werden und ob die Straßen von der Sowjetunion her über die Mongolei in dieser Beziehung die genügende Leistungsfähigkeit aufweisen. Allerdings entfernen sich die Japaner, je mehr sie ins Innere des Landes eindringen, um so mehr von ihrer Operationsbasis, sie brauchen allein zum Zweck der Besetzung und Befriedung des Landes große Truppenmassen, während die chinesischen Truppen sich auf kleinerem Raum sammeln und, begünstigt durch Freischaren im Rücken der Japaner, weiteren Widerstand werden leisten können.

Weltpolitisch ist von großer Bedeutung, daß nun die Japaner die Kontrolle über den Verkehr der wichtigen englischen Kolonie Hongkong mit der größten Handelsstadt Südchinas erlangen und so den englischen Handel mit Südchina, der außerordentlich stark ist, zu stören imstande sind. Auch die Franzosen sind infolge der Nähe ihrer Besitzungen in Tonking aufmerksam geworden und ebenso fürchten die Amerikaner die aus der Besetzung Südchinas hervorgehende Stärkung Japans. Ob die Westmächte einschließlich der Vereinigten Staaten von Nordamerika in ihrer fernöstlichen Politik größere Durchschlagskraft an den Tag legen werden als anlässlich der letzten Ereignisse in Europa, bleibt abzuwarten.

### Gefährlicher Schiffsbrand

New York, 26. Oktober. Auf dem Deck des Riesenschiffes „Deutschland“, der am 20. Oktober Bremen verlassen hat, ist am Dienstag abends ein Großbrand ausgebrochen. Um 23 Uhr wurden SOS-Rufe her „Deutschland“ übernommen, die sich 320 Kilometer südlich des Meerbusens Race (Neufundland) befand. Zwischen den 12 Dampfern, die der „Deutschland“ zu Hilfe eilten, befand sich auch der deutsche Dampfer „Bremen“.

Nach radiotelegraphischen Meldungen hat die „Deutschland“ 590 Reisende und 400 Mann Besatzung an Bord. Nach späteren Berichten konnte der Brand auf dem Schiffe durch die Besatzung gelöscht werden. Menschenopfer sind nicht zu verzeichnen. Die Löschung des Brandes erfolgte bevor noch die nächstbefindlichen Schiffe der norwegische Dampfer „Europa“ und der amerikanische Dampfer „Collamer“, eintreffen konnten.

### Evangelische Zeitschrift verboten

Die Zeitschrift „Die Evangelische Gemeinde heute“, die im Verlag Gebr. Scheur, Bonn, erscheint, wurde wie der Verlag mitteilt, verboten.

## Daladiers neue Wege

Aktionsprogramm und Notverordnungen in Frankreich

Paris, 26. Oktober. Ministerpräsident Daladier ist am Mittwoch abends nach Marseille abgereist, wo er am Donnerstag nachmittag auf dem Parteikongreß der Sozialistischen Partei eine große Rede als der Vorsitzende der Partei halten wird. Man nimmt an, daß Ministerpräsident Daladier ein Aktionsprogramm aufzustellen beabsichtigt, das vom Ministerrat nach dem Kongreß zu beschließen sein wird und dessen Durchführung mit Hilfe von Notverordnungen erfolgen soll.

### Neuer Staatspräsident in Chile

Santiago de Chile, 26. Oktober. Zum Staatspräsidenten von Chile ist der Kandidat der Linksparteien Pedro Aguirre Cerda mit einer Mehrheit von 7000

Stimmen bei insgesamt 433 000 abgegebenen Stimmen gewählt worden. Die Wahlen, die am Dienstag durchgeführt wurden, verliefen vollkommen ruhig.

Ursprünglich war die Wahl für den 12. Oktober angesetzt, doch kam es am 5. September zu einem Aufstandsversuch der Anhänger des früheren Präsidenten Ibanez, nach dessen Mißlingen das Standrecht verhängt wurde. Trotzdem vermochte die Regierungspartei ihren Kandidaten Gustavo Rojas nicht zum Sieg zu bringen. Hinter dem neuen Staatspräsidenten stehen die Ibanez-Anhänger, die Radikalen, die Sozialdemokraten und die Kommunisten.

Der neue Staatspräsident Cerda übernimmt das Präsidentenamt am 25. Dezember d. J. für die Dauer von 6 Jahren.

# Kämpfe um die Kiutiang-Bahn

## 100 Chinesen operieren an der Linie Hanlau-Schantung

Schanghai, 26. Oktober. Die Stadt Teian an der Kiutiang-Bahn steht seit einer Woche im Brennpunkt heftiger Kämpfe. Die Chinesen leisten in dieser Gegend heftigen Widerstand, wenn auch die Japaner ständig vorantreiben. Ihr Sieg würde Nantschang am Südende des Poyang-Sees in unmittelbare Gefahr bringen.

Die im Süden des Hanlauer Seengebiets operierenden japanischen Truppen stehen bereits in unmittelbarer Nähe der nach Kanton führenden Bahnlinie, die von einigen Stoßtruppen bereits überschritten worden ist. Japanische militärische Kreise schätzen die Stärke der hier Widerstand leistenden chinesischen Divisionen auf etwa 100 000 Mann.

Tokio, 26. Oktober. Frontberichten zufolge, nahm die Besetzung Hanlaus ihren Fortgang. Es wird gemeinbart, daß die Japaner den Rest der chinesischen Truppen aus Hanlau verdrängen. Die japanischen Truppen haben die Niederlassung unter ihren Schutz genommen, jedoch von der Besetzung der Flüchtlingszone vorläufig Abstand genommen.

Mittwoch nachmittag haben die ersten japanischen Kriegsschiffe auf dem Jangtse-Fluß Hanlau erreicht.

Tokio, 26. Oktober. Die am Südeufer des Jangtse-Flusses vordringenden japanischen Truppen haben Wuchong besetzt. Die Besetzung Hanlaus geht weiterhin schnell vor sich.

Tokio, 26. Oktober. Die gesamte japanische Presse bezeichnet den Fall Hanlaus als einen Wendepunkt im Fernostkonflikt. Japans Chinapolitik werde entgegen allen Mutmaßungen unbeeinträchtigt durchgeführt werden.

### China zum Widerstand bereit

Schanghai, 26. Oktober. „China tritt in die vierte Phase des Widerstandes ein“ — das ist das allgemeine Thema der chinesischen Presse, die die Fortsetzung des Widerstandes fordert und keine pessimistische Stimmung aufkommen lassen will. Auch nach dem Fall von Kanton und Hanlau, so wird argumentiert, besitze China hinreichend militärische und wirtschaftliche Mittel, um noch lange Widerstand zu leisten.

Nur die englische „North China“ glaubt auch nach den japanischen Erfolgen eine Vermittlungsaktion dritter Mächte anregen zu können, obwohl Japan bereits öfters erklärt hat, eine Einmischung Außenstehender in den China-Konflikt nicht zuzulassen.

### Japan zieht Kupfermünzen ein.

Tokio, 26. Oktober. Zweck Deckung des Kupferbedarfs hat der Finanzminister eine Verordnung erlassen, wonach sämtliche Kupfermünzen eingezogen und durch Münzen aus Aluminium ersetzt werden. Man glaubt dadurch 10 000 Tonnen Kupfer sammeln zu können.

### 180 Mill. Floth für Kanalisationszwecke notwendig

Nach soeben fertiggestellten Berechnungen sind zur Durchführung der Pläne für den Bau von Wasserleitungen in polnischen Städten 67,5 Millionen Floth erforderlich; für den Bau von Kanalisationen werden 114,5 Millionen Floth benötigt. Hierbei sind die bereits in Angriff genommenen Bauten inbegriffen.

Wie bekannt ist, verfügt nur ein kleiner Teil der Städte in Polen über Wasserleitungs- und Kanalisationsanlagen. Nur die Großstädte und Mittelstädte in den Westgebieten haben ein ausreichendes Netz von Wasserleitungen und Kanalisierungen.

### Der jugoslawische Gesandte beim Staatspräsidenten

In Anwesenheit des Außenministers Wed hat der Herr Staatspräsident gestern den außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister des Königreichs Jugoslawien, Alexander Bukcevic, empfangen. Der Gesandte überreichte dem Staatspräsidenten seine Beglaubigungsschreiben und überbrachte die besten Wünsche seiner Regierung für das Gelingen Polens. Der Staatspräsident versicherte den neuen jugoslawischen Gesandten, daß bei polnischer Regierung bemüht sein werde, ihn bei der Erfüllung seiner Aufgabe zu unterstützen.

## Der spanische Freiheitskampf

### Eine Erklärung del Bayos.

„News Chronicle“ veröffentlicht ein Interview mit dem spanischen Außenminister Alvarez del Bayo, der folgendes feststellt:

„Das spanische Volk ist entschlossen, solange zu kämpfen, bis das Land von der ausländischen Invasion befreit ist. Was sich in Europa zugegetragen hat, gibt uns eine furchtbare Erfahrung. Es entmutigt uns jedoch nicht, sondern stärkt im Gegenteil unsere Entschlossenheit, niemals zu erlauben, daß Spanien der Kapitulationspolitik geopfert werde, die die Existenz der kleinen Staaten bedroht und die großen Demokratien der Gefahr aussetzt, für immer zu verschwinden. Wir wünschen in Europa den Frieden um jeden Preis. Wir kennen aus eigener Erfahrung die Schrecken des Krieges. Wir hassen den Krieg. Mehr als jeder andere wünschen wir, daß der Frieden in Europa gesichert sei. Jedoch ein wirklicher Friede, der auf Gerechtigkeit aufgebaut ist. Nicht ein Friede für einige auf Kosten der anderen... Wenn jemand glaubt, der Lebensmittelmangel werde uns nachgeben lassen, so macht er sich Illusionen. So wird der Krieg in Spanien nicht sein Ende nehmen. Wir sind entschlossen, um jeden Preis weiter Widerstand zu leisten, mögen auch unsere Leiden andauern.“

### Mussolini empfängt Spanien-Offiziere

Rom, 26. Oktober. Mussolini empfing Mittwoch mittag in Anwesenheit der drei Staatssekretäre in den Wehrmachtsministerien, des Generalstabschefs der faschistischen Militz und des Oberbefehlshabers der italienischen Legionärverbände in Spanien, General Berti, 300 Offiziere der kürzlich nach Italien zurückgekehrten beiden Divisionen „23. März“ und „Vittorio“. Mussolini hob den „Opfermut“ und das „Selbentum“ der italienischen Kämpfer in Spanien hervor, die „die europäische Kultur verteidigten.“ (!?)

### Belgischer Handelsvertreter für Burgos

Brüssel, 26. Oktober. Der belgische Ministerpräsident Spaak wird am Freitag vor dem außenpolitischen Ausschuss des Senats eine Erklärung über die Frage der belgischen Beziehungen zur Franco-Regierung abgeben. Nach Mitteilung von unterrichteter Seite kann erwartet werden, daß die belgische Regierung Schritte unternehmen wird, um eine Fühlungnahme mit Burgos herzustellen. Spaak wird voraussichtlich dem außenpolitischen Ausschuss des Senats die Absendung eines Handelsvertreters nach Burgos vorschlagen.

### Zollfreier Warenverkehr zwischen dem Sudetengebiet und der Tschechoslowakei

Berlin, 26. Oktober. Nachdem Deutschland bereits autonom den Warenverkehr zwischen dem sudetendeutschen Gebiet und dem Zollgebiet des Altreiches so geregelt hat, daß in beiden Richtungen Zollfreiheit herrscht, und ferner Deutschland bestimmt hat, daß tschechoslowakische Waren zollfrei in die sudetendeutschen Gebiete eingeführt werden können, hat nun die tschechoslowakische Regierung auch ihrerseits, im Anschluß an die abgeschlossene Vereinbarung über den Zahlungsverkehr zwischen den sudetendeutschen Gebieten und der Tschechoslowakei, eine Verordnung erlassen, nach welcher in den sudetendeutschen Gebieten erzeugte und von dort in die Tschechoslowakei eingeführte Waren insofern zollfrei eingeführt werden, als sie dem bisherigen Abjatz entsprechen.

### Amoklauf eines Soldaten in Olmütz

Brünn, 26. Oktober. Der 35jährige Reservist polnischer Nationalität Josef Sitora raste in einem Anfall von geistiger Verwirrung durch die Straßen von Olmütz und stach verschiedene Passanten mit seinem Seitengewehr nieder. Er tötete dabei zwei Personen, und zwar einen Soldaten und einen Häusler und verletzte drei Soldaten schwer.

### Aufstandsbewegung in Peru

New York, 26. Oktober. Nach einem offiziellen Bericht aus Lima, beschränkte sich die Aufstandsbewegung auf die Führung der Militärlasernen bei San Pedro, Provinz Parasmayo, durch die Aufständischen. Im Lande herrscht nun Ruhe. Die Führer der Aufständischen wurden verhaftet und die Pressezensur eingeführt.

### Zeitrechnung nicht mehr auf Christi Geburt

In der Zeitschrift „Germanien“, dem Organ des Reichsführers der SS bekrachten „Wnenerbes“, verlangt der Hauptchriftleiter den Ersatz der Bezeichnung: „nach vor Christi Geburt“ durch einen andern Ausdruck: „Wir werden in Zukunft in der Zeitschrift „Germanien“ die Bezeichnung „vor Zeitwechsel“ oder „nach Zeitwechsel“ durchzuführen und bitten unsere Mitarbeiter, sich diesen Brauch zu eigen zu machen.“

## Fortsetzung der Münchener Politik

### Chamberlain-Reise nach Rom bevorstehend?

London, 26. Oktober. Der diplomatische Korrespondent der „Daily Mail“ meldet, Ministerpräsident Chamberlain habe während des Wochenendes in Chamberlains zahlreiche führende wirtschaftliche und politische Persönlichkeiten empfangen, um die internationale Lage mit ihnen zu besprechen. Das Blatt will wissen, daß Chamberlain jetzt den Beschluß gefaßt habe, seine „europäische Befriedungspolitik“ fortzusetzen, die er in München begonnen habe. Frankreich werde aufgefordert werden, im Rahmen kommender Fühlungnahmen Deutschland entgegenzukommen.

Paris, 26. Oktober. „Le Matin“ berichtet aus London, daß in den dortigen politischen Kreisen davon gesprochen wird, daß Premierminister Chamberlain nach Beilegung der Spaniensfrage und dem Inkrafttreten des britisch-italienischen Vertrages einen offiziellen Besuch in Rom abflattern werde.

### Ordentlicher Londoner Kabinettsrat

#### In Kürze Bekanntgabe der neuen Minister.

London, 26. Oktober. Die englische Regierung hielt heute vormittag ihre ordentliche Wochensitzung ab. Die Kabinettsitzung dauerte 2 1/2 Stunden.

In gut unterrichteten Kreisen nimmt man an, daß Premierminister Chamberlain seine Pläne für die Neubesetzung der freigewordenen Posten des Marine- und Dominienministers jetzt fertiggestellt hat. Innerhalb der nächsten Tage ist daher mit der Bekanntgabe der neuen Minister zu rechnen.

### Chamberlain beim König

London, 26. Oktober. Premierminister Chamberlain wurde am Mittwoch abends vom König in Audienz empfangen. Wie verlautet, gab Chamberlain dem König die Namen der neu zu ernennenden Minister bekannt.

Der diplomatische Korrespondent von „Press Association“ hält es für möglich, daß das Kabinett vor dem Zusammentritt des Unterhauses am nächsten Dienstag noch eine Sitzung abhalten werde.

### Ribbenrop in Rom

Rom, 26. Oktober. Reichsambassadteur von Ribbenrop hat heute abend Berlin verlassen und wird am Donnerstag abends in Rom eintreffen. In diplomati-

sehen Kreisen wird dieser Reise große Bedeutung beigegeben. Wahrscheinlich ist jedoch, daß die noch strittigen Probleme zwischen der Tschechoslowakei und Ungarn Anlaß zu dieser Reise gegeben haben. Bekanntlich sollen Deutschland und Italien in diesem Streit die Schiedsrichterliche Erledigung übernehmen.

### Der südafrikanische Minister Bico in Lissabon

Lissabon, 26. Oktober. Der portugiesische Ministerpräsident Salazar empfing am Mittwoch mittags den tags zuvor zu einem zweitägigen Staatsbesuch in Lissabon eingetroffenen Verteidigungsminister der Südafrikanischen Union Bico. Nachmittags fand im Präsidentenpalais eine Audienz beim Staatspräsidenten Carmona statt. Anschließend erfolgten offizielle Besuche Bicos im Kolonial-, Marine- sowie im Kriegsministerium. Am Abend veranstaltete der Kolonialminister in Estoril ein Galabankett zu Ehren des südafrikanischen Gastes.

### Weitere Todesurteile in Palästina

Jerusalem, 26. Oktober. Der Oberkommandierende der britischen Truppen in Palästina hat ein weiteres Todesurteil gegen einen Araber bestätigt. Ein anderes Todesurteil wurde laßiert; der Verurteilte erhielt dafür lebenslängliche Gefängnisstrafe. In Jerusalem ist, wie weiter gemeldet wird, ein Ägypter wegen Waffenbesitzes zum Tode verurteilt worden.

In Galiläa sowie im Uko-Bezirk wurden 24 Dörfer mit hohen Kollektivstrafen belegt. Man bringt dies mit Straßengerührungen in Zusammenhang.

Jerusalem, 26. Oktober. Im Bezirk Galiläa wurde ein Araber erschossen. Nördlich von Jerusalem wurde im Mittwoch ein Araber getötet. Im Bezirk Samaria wurden zwei Araber mit Gewehren und Munition versehen, im Schlafe überrascht und von einer englischen Patrouille gefangen genommen.

### Rüd'reit' des Sowjetvolkschiffers in USA

Washington, 26. Oktober. Die sowjetrussische Botschaft teilt mit, daß der Botchafter Trojanowski, der sich bereits seit mehreren Monaten in Moskau befindet, um Enthebung vom hiesigen Posten gebeten habe. Man glaubt hier, daß er nunmehr seinen Platz auf der Liste der „Liquidierten“ finden wird.

### Aus der Lodzer Wojewodschaft

#### Kraftwagen auf Fuhrweg aufgefahren

Auf einer Straßenkreuzung in Głowno rief ein Kraftwagen, der von dem Chauffeur Nestor Beredo Komel gelenkt wurde, mit dem Wagen des Ignacy Czajka aus dem Dorf Zajew, Gemeinde Lubiantow, Kreis Lomza, zusammen. Der Bauernwagen wurde zertrümmert und das Pferd getötet. Eine zufällig vorübergehende Frau wurde leicht verletzt. Sowohl der Bauer als auch der Chauffeur blieben unversehrt. Die Untersuchung ergab, daß das Unglück infolge Versagens der Bremsen entstand.

#### Schwarzfahrer zu Tode gekommen

Auf tragische Weise kam in der Nähe des Dorfes Krasno, Kreis Lasz, der 39-jährige Butterhändler Wladimir Glazowski ums Leben. Glazowski, der aus Głowno nach Lodz gelangen wollte, war auf einen Güterzug gesprungen und unternahm eine Schwarzfahrt. In der Nähe des Dorfes Jasiel wollte er aus dem Zug springen. Der Sprung mißlang aber und Glazowski fiel unter die Räder. Er fand den Tod auf der Stelle.

#### Elektrifizierung von Belchatow

Einem bereits früher bestätigten Plan zufolge wurde diesem Jahr die Stadtmitte von Belchatow elektrifiziert. Die Arbeiten führt der interkommunale Elektrifizierungsverband — ZEMW — im Einvernehmen dem Petrikauer Elektrizitätswerk, das den Strom liefert. 30 kleine Handwebereien wurden bereits ans Stromnetz angeschlossen, die nunmehr Kraftmaschinen eingerichtet haben. Der Plan sieht als nächste Aufgabe die Elektrifizierung von Zelow vor. Das Wojewodschaftsamt bestätigte den Plan für den Bau eines Schlachthauses in Belchatow. Die Baukosten sind in Höhe von 100 000 Zloty vorgesehen. Mit den Bauarbeiten soll im nächsten Frühjahr begonnen werden.

**Petrikau.** Von einem tollen Hund gebissen. Im Dorf Dlesnik, Kreis Petrikau, wurden die Kinder Josef und Stanislaw Tichon von einem tollwütigen Hund gebissen. Sie wurden sofort in ärztliche Behandlung gebracht. Da anzunehmen ist, daß das kranke Tier auch andere Personen und Tiere gebissen hat, wurde eine Untersuchung eingeleitet.

### Sport

#### Chmielewski's neuer Sieg in Amerika

In Portland trug Chmielewski im Beisein von 20 Zuschauern einen Boxkampf gegen den bekannten Dotgherty aus. Chmielewski siegte in der vierten Runde durch K. o. Der Sieg des Polen wurde von den Zuschauern mit Beifall aufgenommen.

## Nein Weg zu dir war mir immer bestimmt

Roman von Gert Rothberg

Maria Olden sitzt oben auf dem Hügel, mitten zwischen Gestein. Würziger Duft liegt in der Luft. Er weht von den hohen Kiefern her, die hier noch zwischen Buchen und Alazien stehen. Wie die Erdbeeren und Himbeeren blühen in diesem Jahr! Das ist eine reiche Ernte geben!

Maria sieht sich um. Dann horcht sie und lächelt. Pfeifen kennt sie. Das ist Dietrich Oberhausen, ihr Freund, der Jungbauer vom Erlenhof. Jetzt steht er schon drunten auf der Straße mit seinen beiden Kisten und dem Wagen. Er will Mehl holen. Ganz ruhig, Vater sprach doch heute früh davon, daß der Bauer Oberhausen käme. Und Kurt, ihr ältester Bruder, gleichfalls gelernter Müller, hatte sich gestreut und leicht an das Abwiegen des Mehles gemacht. Die Mutter vom Erlenhof buk ihr Brot noch selber. Maria kleine rote Zunge fuhr hurtig rings um die Lippen; Brot auf dem Erlenhof schmeckte gut. War was Besonderes! Und die „Borbade“ aus Brotteig erst, die die Mutter immer zuerst in den Ofen schob. So schön schmeckte sie — und Butter, Zucker und Zimt oben drauf.

Dietrich würde ihr schon verraten, wann seine Mutter käme. Dann würde sie hinübergehen. Jemand Grund zu dem Besuch gab es immer.

Maria sieht den Hügel hinunter. Sie lächelt spitz, und im nächsten Augenblick fliegt dem hochgehenden blonden Burschen dort drunten ein Kiefern-

#### Quersfeldeinlauf für Junioren.

Der Lodzer Sportverein Widzew veranstaltet am Sonntag einen Quersfeldeinlauf für Junioren über die Strecke von zwei Kilometern. An diesem Wettlaufen kann ein jeder Läufer teilnehmen, auch vereinslose Läufer. Anmeldungen nimmt das Vereinssekretariat täglich von 19 bis 20 Uhr gegen eine Einschreibgebühr von 25 Groschen entgegen.

#### Boxkampf JMW — Geyer am Montag.

Der Meisterschaftskampf im Boxen zwischen dem vorjährigen Lodzer Meister Geyer und dem voraussichtlichen diesjährigen Meister JMW wird nach beiderseitigem Uebereinkommen am Montag, dem 31. Oktober, um 20 Uhr im Saale des Populären Theaters ausgetragen werden. Beide Vereine werden ihre stärksten Boxer in das Treffen schicken. Der Bilettdorverkauf zu diesem interessanten Boxkampf hat bereits in der Firma Erwin Stibbe, Petrikauer 130, begonnen.

#### Diverse Sportnachrichten.

Der Warschauer Fußballverband schlug vor, als Vorspiel zum Städtepiel Lodz — Warschau ein Repräsentationspiel der Junioren austragen zu lassen. Lodz hat sich darauf nicht geeinigt.

Die Bogmannschaft der Lodzer Galosh hat den ehemaligen Warschauer Mattabi-Boxer Fuchs für sich gewinnen können.

Der Boxkampf Polen — Schweiz soll vom 11. auf den 8. Dezember vorverlegt werden, damit Wisariki auch gegen Estland am 10. Dezember in Lodz kämpfen kann.

Der Lodzer Schiedsrichterausschuß beim Bezirksfußballverband hat fünf Mitglieder bestraft, weil sie angelegene Spiele nicht schiedsrichterten oder sich anderer Vergehen zuschulden kommen ließen.

### Radio-Programm

Freitag, den 28. Oktober 1933.

#### Warschau-Lodz.

6,35 Gymnastik 7,15 Schallpl. 11 Schallendung 11,25 Ballettmusik 12,03 Mittagsendung 14 Stimmung-

volle Lieber 15,20 Sportratgeber 15,30 Konzert 16,30 Volkslieder 17,10 Kammerkonzert 18 Zithermusik 18,25 Sport 18,30 Seemannserzählungen 19,15 Leichte Musik 21 Vortrag: Ungarn und Polen 21,15 Fragmente aus „Faust“ 22,30 Sonate von Beethoven 23 Letzte Nachrichten.

#### Rattowig

Wie Warschau.

#### Königswintergarten (191 H., 1571 M.)

6,10 Eine kleine Melodie 11,30 Dreißig bunte Minuten 12 Konzert 14 allerlei 15,15 Franz Völker singt 16 Musik am Nachmittag 18 Minnelieder des 16. Jahrhunderts 19 Deutschlandecho 19,15 Halli und Hallo! 20,10 Vom Werden und Leben einer Wasserstraße 21 Die italienische Geigerin Giocanda de Vito spielt 22,30 Kleine Nachtmusik 23 Nordischer Abend.

#### Breslau.

12 Musik am Mittag 14 Tausend Takte lachende Musik 16 Musikmäßiger Spaziergang am Nachmittag 18,20 Das Hattwig-Trio spielt 20,10 Schönheit der Melodie 20,30 „Vom Cafe-walk zum Hot“ 22,30 Tanz und Unterhaltung.

#### Die erste Musik zu Goethes „Faust“.

Eine interessante musikalische Darbietung sendet morgen, Freitag, um 21.15 Uhr der polnische Rundfunk. Es werden Fragmente aus der Oper „Faust“ von Antoni Sladziwili gegeben. Eine besondere Aufmerksamkeit verdient die Tatsache, daß Fürst Radziwili der erste Komponist war, der für das berühmte Werk von Goethe eine Musik schrieb. Schon im Jahre 1810 führte die Berliner Akademie einige Fragmente aus dieser Oper auf. Dieser Komponist war auch einer der ersten Protektoren des später so berühmt gewordenen Chopin.

Die Fragmente zur Oper „Faust“ werden vom polnischen Rundfunkorchester unter Leitung des Kapellmeisters Paabe, unter Mitwirkung von Solisten sowie des Männer- und Frauenchores unter Leitung des Dirigenten Ost aufgeführt werden. Einleitende Worte über diese Sendung wird Stanislaw Wasilewski sprechen.

Wirb neue Leser für dein Blatt!



## Seinen Kunden

soll man immer das Richtige empfehlen! Zum Kaffee z. B. zu jedem, zum besten, ja gerade zum besten Kaffee

**Karo-Franck**  
in Würfeln!



zapfen an den Kopf. Ruhig wendet er den Kopf, Nacht zu ihr hinauf.

„Das bist ja doch bloß du! Wer sollte es denn sonst sein? Sind denn die Erdbeeren schon reif?“

„Ach, bist du dumm, Dietrich! Jetzt schon Erdbeeren? Aber es wird genug geben dieses Jahr; da kann ich ernten.“

„Wenn dir die alte Zirkel welche übrigläßt“, meinte er zweiseitig.

„Wir haben uns geeinigt; sie sucht weiter drüben. — Ich komme aber jetzt runter. Warte mal!“

Behend, sich nach hinten stemmend, kommt das Mädchen den steilen Abhang herab. Die schlanken Beine nehmen ohne Schwierigkeit den Weg, der einen andern bestimmt mehrere Male zum Stürzen gebracht hätte. Dietrich Oberhausen sieht zu dem Mädchen hin und wendet den Kopf; er weiß plötzlich in dieser Minute, daß die Maria kein Kind mehr ist. —

Jetzt ist sie unten.

„Oh“, sagt sie verdutzt. „Jetzt hab' ich mir tatsächlich die Strümpfe zerrissen. Na, das bringe ich nachher gleich in Ordnung; das sieht Mutter gar nicht erst. Tag, Dietrich!“

„Guten Tag, Maria! Setz dich auf den Wagen; du fährst doch gern?“

„Ich bleibe ein bißchen neben dir. Warum läufst du neben dem Wagen her?“

„Weil der Weg durch den Mühlengrund schön ist.“

„Ja, der Weg durch den Mühlengrund ist schön. Ich möchte nie von hier fort. Aber wenn man zum Erlenhof hinaufgeht, da ist es auch fein. Die vielen Haselbüsche und das Birkenwäldchen und die weiten Felder und Fluren. — Seit wann habt ihr denn die beiden bunten Kühe? Ich sah sie neulich. Vater meinte, solche bunten Kühe gibt es in Bayern überall. Vater hat Pfä-

arten aus Berchtesgaden mitgebracht und vom Königssee, von der Schönau. Möchte ich auch mal sehen. Bloß mal sehen. Ich denke aber, daß es hier doch am schönsten ist. Hörst du die Finken schlagen? Sie sitzen im Gebüsch am Bach.“

Der junge Mann sieht das Mädchen an, unterbricht es mit keinem Wort, denkt nur: Wenn sie nur weiter sprechen würde, damit ich sie ansehen kann.

„Du bist doch kein Stockfisch, sag doch was!“ sagt sie ungehalten.

Er lacht. „Wenn du so eifrig erzählst, werd' ich mich hüten, dazwischenzureden.“

„Heute nachmittag fange ich Forellen im Waldbach. Die gibt es zum Abendessen. Komme doch mal heute ein bißchen rüber. Kriegt eine ab. Ich mache sie selber zurecht. Mutter hat mir das sein gezeigt. Ich kochte überhaupt ganz gut. Gott, wenn man später mal heiraten will, muß man alles selber können, meint Mutter.“

„Du wirst eine gute Hausfrau werden.“

Sie nickt. „Das muß auch so sein. — Wie gefällt dir übrigens mein Kleid?“ Sie dreht sich ein bißchen hin und her im Gehen. Er hatte das helle blaue Kleid mit den rosa Blümchen noch gar nicht beachtet. Er hatte nur das frische Mädchen gesehen. In seinem Herzen ist ein merkwürdiges Gefühl. Das macht ihn seltsam schwerfällig heute. Sonst hat er sich immer mit ihr geneckt; heute will ihm fast kein Wort von selber über die Lippen. Er spürt, daß es etwas für ihn zu verlieren gibt. Etwas Großes, Schönes. Was will sie immer in der Villa drüben, die der Direktor der Zutepperei mit seiner Familie bewohnt? Gewiß, sie ist die Freundin der Kate Frenzel — aber da ist noch ein Bursche, ein gechniegeltes Herrchen, der die Mädchen alle anlacht und der wahrscheinlich denkt, ihm müsse alles zufallen.

(Fortsetzung folgt.)

PRZEDWIOSNIE



Jeromistego 74/76  
Straßenbahnzufahrt Linie 0, 5, 6 u. 8  
bis zur Ecke Skopernita u. Jeromistego

Heute u. folgende Tage

Lachen von Ode zu Ode ...

Heute u. folgende Tage

LORETTE YOUNG und TYRONE POWER

kamen nach unserer Stadt mit ihren Liebern und Humor im Film

„Die zwei Männer der Frau Bidy“

Nächster Film „Die zweite Jugend“ mit Junosza Stępowski und Maria Górczyńska

Preise der Plätze: 1. Platz 1.00 Zł  
2. Platz 90 Groschen, 3. Platz 50  
Vergünstigungskupons zu 70  
haben nur wochentags Gültigkeit  
Beginn der Vorstellungen 4 U  
Sonntags und Feiertags um 12

„CORSO“

Beginn an Wochentagen um 4 Uhr, am  
Sonntag, Sonntag und Feiertag um  
12 Uhr

Preise ab 50 Groschen

Heute u. folgende Tage

Szum erstenmal in Lodz

Heute u. folgende Tage

„Abenteurer in Schanghai“

Die Tragödie von vier Menschen, die das Schicksal in die Kämpfe im Fernen Osten verwickelte

In den Hauptrollen DOLORES DEL RIO und GEORGE SANDERS : Nächster Film: „Im Netz der Gegenespionage“



Berühmt durch seine Voraussetzungen,  
Kenner der Geheimnisse des  
menschlichen Lebens, Astrolog  
und Chiromant  
Prof. der Geheimwissenschaft  
**ERGANDI**  
Erklärungen für jedermann.



Auf dem Handteller und im Gesicht hast Du von Geburt an Dein  
Leben eingezeichnet. In Deinem Interesse liegt es daher, sich nur zu einem  
Spezialisten zu begeben, der Dir Dein Horoskop stellt.

Der **Astrolog und Chiromant Dr. ERGANDI** sagt Dir  
gestützt auf eine langjährige Erfahrung aus den Handlinien, aus den Gesichtszü-  
gen, Fingerringeln und Whotos, auf Grund der Handschrift und anonymen  
Schreiben, was Du im Leben noch zu erwarten hast.

Nach den Befehlen der Astrologie und der Naturwissenschaft stellt er  
aus dem Geburtsdatum schriftlich oder mündlich Horoskope. In Hebes-, in  
Familien-, in Geschäftsangelegenheiten, in Gerichtsachen etc. gibt er genau  
Auskunft und erteilt entsprechende und nützliche Ratschläge, desgleichen auch  
ob man Glück in der Lotterie hat oder in einem anderen Spiel.

Auf Verlangen und Fragen gibt das Medium **MISS MARY**  
frappierende, treffende Antworten, die Ergandi zahlreiche Dankschreiben des  
In- und Auslandes, die jeder Besucher im Wartezimmer Ergandis durchlesen  
kann, einbrachten.

Wer sich in einem seelisch erschütterten Zustande befindet und  
darunter moralisch leidet, aber sich nicht zu helfen weiß, melde sich persönlich

Die ständige Adresse **Łódź, Główna 13, W. 2**  
**ERGANDIS**

Empfängt persönlich von 10 Uhr früh bis 8 Uhr abends.  
Bei brieflichen Anfragen genau angeben Name, Tag u. Geburtsjahr  
Zivilstand und Adresse und für die Antwort eine Briefmarke beifügen.



Kauft aus 1. Quelle  
**Kinder-Wagen**  
**Metall-Betten**  
**Matratzen** gepolstert  
und auf Federn „Patent“  
**Weinmaschinen**  
**Fabriklager**  
**„DOBROPOL“**  
Petrikauer 73 Tel. 150-90  
im Hofe

Dr. med.  
**S. Kryńska**

Spezialistin für  
**Haut- u. venerische**  
**Krankheiten**  
Frauen und Kinder  
zurückgekehrt

Empfängt  
von 12-2 und 3-4 nachm  
**Sienkiewicza 34**  
Tel. 146-10

„THALIA“ THEATER-VEREIN

(„Sängerhaus“, 11 Listopada 21)

Zum letzten Male

„KABALE UND LIEBE“

von Friedrich v. Schiller

Sonntag, d. 30. Oktober  
um 18 Uhr

Karten von 50 Gr. bis 3 Zł  
im Vorverkauf bei Firma Schwalm  
Petrikauer 150 Tel. 177-86  
Ermäßigte Kartenpreise für Kinder



Deutscher Kultur- und Bildungsverein  
„Fortschritt“

Lodz, Pankraty-Straße 15

Die für Sonntag, den 30. Oktober angekündigte

Familien-Feier

muß für den 13. November verlegt werden

Der Vorstand.

Achtung - Pelze

Moderne Herren- und Damen-Pelze sowie verschiedene  
fertige Pelze von den besten Stoffen  
modern und billig zu haben im  
ersten deutschen Pelzwarengeschäft  
Petrikauer 99 im Hofe bei **ROBERT GLASS**

Das Unternehmen für  
TEILZAHLUNGSHANDEL

„STELLA“ Lodz 120  
Piotrkowska

empfehlen  
DAMEN-, HERREN- und BETT-WÄSCHE  
HANDTÜCHER, GARDINEN  
WRINGMASCHINEN, DECKEN  
PORZELLANWAREN u. a.  
zu mäßigen Preisen

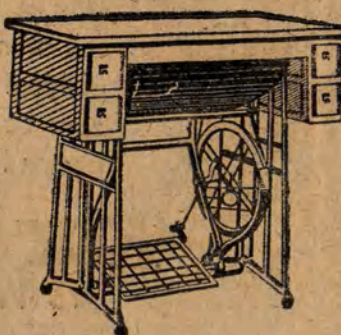
Ratenzahlung v. 1 Zl. wöchentlich ab

Gummi-Räder

auf Speichen und Scheiben in allen Größen mit mehrj.  
Garantie zu niedrigen Preisen empfiehlt  
„MAXIMA“ Główna 7 Tel. 269-81

Von der Reise zurück  
Dr. LUDWIG FALK

Spezialarzt für Haut- und Geschlechtskrankheiten  
Nawrot 7 Tel. 128-07  
Empfängt von 10-12 und 5-7 Uhr



Fürs  
ganze Leben

reicht eine bei uns  
gekauftene neuzeitige  
Maschine zum Nä-  
hen, Sticken, Stop-  
fen, Durchbruch etc.  
für 150 Zloty  
mit langj. Garantie  
gegen Bargeld und  
auf Raten.

POLSKI DOM  
HANDLOWY  
Zwierzyniecka 6  
Wydz. 47

**Kryzner, Kraków,**  
Verlangen Sie Gratis-Preisliste

Das neueröffnete  
Sanatorium Teofilów

bei Lodz  
für psychische und Nervenranke, Rekon-  
valeszenten, und gebrechliche Kinder  
Information: Lodz, Tel. 151-89

Dr. J. NADEL

Frauen-Krankheiten und Geburtshilfe  
Andrzeja 4 Tel. 323-92  
Empfängt von 3-5 und von 6-7.30 Uhr abends

Gegen Ratenzahlungen

Fahrräder, Nähmaschinen u. Weinmaschinen  
garantiert empfiehlt

**Firma RĘDZIA**

Lodz, Palmir Ring 9 Tel. 113-99

Leihbibliothek

„UNIWERSALNA“  
PIOTRKOWSKA 67 (Passage „Casino“)

Bücher

in 4 Sprachen  
Neubeiten  
Echt-Perfekte



Kinderwagen

Wringmaschinen  
Linoleum, Teppiche  
und Läufer, Ceraten

Kotos - Läufer  
Spiel - Dälle  
und sämtliche Gummi - Waren



Fabriklager **ALFRED SCHWALM, Łódź**  
Piotrkowska 150

Alle oben angeführten Waren sind in großer Auswahl und in verschiedenen  
Preislagen vorrätig

RARIETA

Sienkiewicza Straße Nr. 40

Zur ersten Vorstellung alle Plätze zu 54 Gr  
Anfang der Vorstellungen um 4 Uhr  
- Sonntag und Feiertags um 12 Uhr -

Heute u. folgende Tage

Der weltberühmte Tenor **TITO SCHIPA** in dem wundervollen Film

Heute u. folgende Tage

„Rehre zurück, Marlene“

Nächstes Programm: „Die zweite Jugend“

Die „Vollzeitung“ erscheint täglich  
Abonnementpreis: monatlich mit Zustellung ins Haus  
und durch die Post Zloty 3.-, wöchentlich 75 Groschen  
Ausland: monatlich Zloty 6.-, jährlich Zloty 72.-  
Anzeigenpreis: 10 Groschen, Sonntags 25 Groschen

Anzeigenpreise: die sechspaltige Millimeterzeile 15 Gr  
im Text die dreispaltige Millimeterzeile 60 Groschen. Stellen-  
gesuche 50 Prozent, Stellenangebote 25 Prozent Rabatt  
Ankündigungen im Text für die Druckzeile 1.- Zloty  
für das Ausland 100 Prozent Zuschlag

Verlagsgesellschaft „Vollspresse“ m. b. H.  
Verantwortlich für den Verlag Otto Uebel  
Hauptgeschäftsführer Dipl.-Ing. Emil Perbe  
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Rudolf B. S. S.  
Druck: „Prasa“, Lodz, Petrikauer 100

# Der Aufmarsch zu den Stadtratwahlen

## Die Hauptkandidaten der Liste der PPS, der DSNP, der Demokraten und der Klassenverbände

Zwischen der Polnischen Sozialistischen Partei und der Deutschen Sozialistischen Arbeitspartei Polens wurde ein Übereinkommen abgeschlossen, nach welchem die Deutsche Sozialistische Arbeitspartei dem Wahlblock der PPS und der Klassenverbände beiträgt. Die ideologischen und praktischen Erwägungen, die zu diesem Übereinkommen geführt haben, werden in einer gemeinsamen Deklaration der beiden Parteien bekanntgegeben werden. Dieser Beschluss wurde am 23. Oktober vom Bezirksparteitag der DSNP grundsätzlich gutgeheißen.

Im Zusammenhang damit wurden die Kandidaten der genannten Organisationen in einer Sitzung des gemeinsamen Wahlkomitees aufgestellt.

In den einzelnen Wahlkreisen wurden folgende Hauptkandidaten aufgestellt und die Ansprüche der deutschen Werktätigen wie folgt berücksichtigt (die deutschen Kandidaten in Sperrdruck):

- 1. Wahlbezirk: Leon Malinowski, Prof. Dr. Tomaszewicz.
- 2. Wahlbezirk: Dr. Wieniewski, Rechtsanwalt K. Sariman, Otto Abel und Edmund Becker.
- 3. Wahlbezirk: Waclaw Jurczak, Stanislaw Jurczak.
- 4. Wahlbezirk: Stanislaw Krzynowel, Wladyslaw Szepanczyk.
- 5. Wahlbezirk: Rechtsanwalt Kempner, Slowacki, Alfons Arndt und Karl Serwacka.
- 6. Wahlbezirk: Adam Walczak, Zygmunt Mendak.
- 7. Wahlbezirk: Wincenty Stawinski, Leonhard Zajdel, Rudolf Karcher und Klemens Rogasch.

- 8. Wahlbezirk: Benedykt Brzezinski, Stanislaw Kasprzyk.
- 9. Wahlbezirk: Stanislaw Golinski, Jozef Potanski.
- 10. Wahlbezirk: Emil Zerba, Bronislaw Kruczkowski und Wilhelm Zinjer.
- 11. Wahlbezirk: Edward Andrzejak, Kazimierz Witazewski.
- 12. Wahlbezirk: Marjan Sumerowski, Henryk Domeracl, Otto Dittbrenner.
- 13. Wahlbezirk: Julian Rukuski, Wladyslaw Matula.

### Prüft die Wählerlisten zum Stadtrat!

Gestern wurde die Wählerlisten für die Stadtratwahlen den Vorsitzenden der Wahlbezirke überreicht, morgen werden sie den Vorsitzenden der Kreiswahlkommissionen eingehändigt. Die Wählerlisten werden ab morgen, 28. Oktober zur öffentlichen Einsicht bis zum 1. November täglich von 16 bis 21 Uhr ausliegen.

Die Wählerlisten können in nachstehenden Büros der Wahlbezirke eingesehen werden:

Bezirk 1 Pomorska 16, Bezirk 2 Gdanska 29, Bezirk 3 Wpólna 5/7, Bezirk 4 Staszica 1/3, Bezirk 5 Narutowicza 47, Bezirk 6 Rokicinska 41, Bezirk 7 Limanowskistr. 121, Bezirk 8 Srebrzynska 75, Bezirk 9 Kopernikstr. 36, Bezirk 10 Kontna 10, Bezirk 11 Brzezna 2, Bezirk 12 Nowo-Jarzewska 62, Bezirk 13 Poprzeczna 11.

In jedem Wohnhause ist ein Zettel mit der Angabe, zu welchem Wahlbezirk die Einwohner gehören, angebracht.

Deutsche Wähler prüft unbedingt die Wählerlisten und reklamiert sofort im Büro, wenn ihr als Wähler nicht eingetragen seid.

## „Krabale und Liebe“ hat sich durchgesetzt.

Das beste Anzeichen: Kartenmangel!

Die Aufführung dieses Schiller-Dramas am letzten Sonntag im Lodzer „Thalia“-Theater hat gezeigt, daß sich unser deutsches Publikum endlich auf den hohen Wert und die Bedeutung einer solchen Klassiker-Aufführung sowie auf die Notwendigkeit besonnen hat, einen Theaterabend von derartigem Format nicht ungenutzt vorübergehen zu lassen.

Was die Vorstellung als solche anbetrifft, so stand sie auch diesmal erneut auf der Höhe und erfüllte, ja sie übertraf die Erwartungen der Zuschauer. Von Szene zu Szene steigerte sich die Dynamik des Geschehens auf der Bühne und riß das Auditorium zu tiefster Anteilnahme mit.

Zum letzten Mal wird „Krabale und Liebe“ am kommenden Sonntag, dem 30. Oktober, gespielt. Es soll dies allen jenen noch Gelegenheit geben, dieses wunderschöne Stück zu erleben, die es bisher aus irgendwelchen Gründen noch nicht hatten sehen können. Karten im Vorverkauf von 5 Groschen bis 3 Zl. in der Firma Manfred Schmalz, Petrikauer 150, Tel. 177-86.

## Ausgezeichnete Empfänger:

**Elektrik** in Preise von  
**Telefunken** 160 Zloty  
**Rex** zu günstigen Zahlungsbedingungen

**RADIO-REICHER** Piotrkowska 142

### Einige Unfälle.

In der Dombrowskistr. wurde der 8jährige Zygmunt Krysiak, wohnhaft Starkstr. 7, von einem Kraftwagen überfahren. Der Knabe wurde von der Rettungsbereitschaft in ein Krankenhaus übergeführt.

In der Rokicinskistr. stürzte der 15jährige Konstanty Szmielek, wohnhaft Ludwika 42, vom Fahrrad. Der Junge erlitt allgemeine Verletzungen. Die Rettungsbereitschaft erwies ihm Hilfe.

In der Grudziöndzkastr. 22 fiel der 45jährige Theodor Quast beim Ausbessern einer Straßenlaterne von der Leiter und brach einen Arm. Er wurde von der Rettungsbereitschaft in ein Krankenhaus übergeführt.

### Kind in der Fürsorge ausgez.:

In der städtischen Fürsorgeanstalt, Zamadzka 11, wurde ein etwa 6 Monate altes Kind männlichen Geschlechts ausgez. Es wurden Ermittlungen nach der Mutter angestellt.

### Zweite Registrierung des Jahrganges 1918.

Morgen, Freitag, haben sich die Männer des Jahrganges 1918 wie folgt im Militärbüro, Pösciuözka-Str. 19, zur zweiten Registrierung zu melden: die im Bereich des 4. Polizeikommissariats wohnen und deren Namen mit den Anfangsbuchstaben L M und N beginnen, ferner diejenigen aus dem 11. Kommissariat mit den Buchstaben O P Q R (i) S (i) und K.

### Geschäftliches

Ein komplizierter Geschmack, ja, einer der kompliziertesten, die wir kennen, ist der Kaffeegeschmack. Diesen kann man künstlich noch nicht herstellen. Aber eines ist gelungen, nämlich einen Geschmacksstoff zu finden, durch den der Kaffeegeschmack und das Kaffeearoma zur reichsten Entfaltung kommt. Dieser, in Portionen geteilte, er-gänzende Kaffee-Geschmacksstoff ist Karo-Brand. Karo-Brand ist für Kenner und Liebhaber guten Kaffees.

### Die Lodzer Textilausfuhr

Im September wurden aus dem Lodzer Industriebezirk insgesamt 246 467 kg. Textilwaren im Werte von 1 766 856 Zloty ausgeführt. Im Vergleich zum August bedeutet dies einen mengenmäßigen Anstieg um 25 796 kg. und eine wertmäßige Steigerung um 166 386 Zloty. An erster Stelle unter den Abnehmern stand weiterhin England, den zweiten Platz nahmen die Vereinigten Staaten ein. Es folgten Holland, Ägypten, Britisch-Indien, Südwestafrica, Bulgarien, Dänemark, Estland, Finnland usw.

### Verankaltung

Preferenzenabend in Lodz-Zentrum.

Es wird den Freunden des Preferenzen-spiels bekannt gegeben, daß die Ortsgruppe Lodz-Zentrum am Sonntag, dem 29. Oktober, abends 9 Uhr, einen Preferenzen-Abend veranstaltet, und zwar im Arbeiterheim Bandurkistr. 15. Zu diesem Spielabend werden alle unsere Freunde freundlichst eingeladen. Der Vorstand.

## Lodzer Tageschronik

### Die Stadtverwaltungen bemühen sich um Zusatzkredite

Im Lodzer Wojewodschaftsamt sprachen Vertreter der Stadtverwaltung von Tomaszow vor und baten um Zuerkennung eines Zusatzkredites von 20 000 Zloty zur Beschäftigung der Saisonarbeiter bis zu dem Zeitpunkt der Erlangung des Unterstützungsrechts. Die Ab-ordnung sprach auch im Wojewodschaftsbüro des Arbeits-landes vor. — Mit der gleichen Bitte wandten sich an das Wojewodschaftsamt auch die Stadtverwaltungen von Pabianice und Petrikau.

### Betrügern zum Opfer gefallen

Stanislawa Warczak, eine Hausangestellte aus dem Haus Srodmiöjska 26, meldete der Polizei, ein gewisser Zygmunt Bucinski aus Kolo habe von ihr zur Zeit, als er in Lodz wohnte, 360 Zloty unter dem Versprechen der Heirat herausgelockt. Die Polizei leitete eine Unter-suchung ein.

Unbekannte Männer überredeten auf dem Baluter Ring die Frymeta Wajsberg, Zgierska 43, zum Kauf einer angeblich goldenen Brosche mit Brillanten. Die Wajsberg bezahlte für die Brosche 275 Zloty. Später mußte sie feststellen, daß sie Betrügern zum Opfer fiel, da die Brosche ganz wertlos ist.

Die Przendzalniana 28 wohnhafte Maria Tomaszewska übergab ihrem 21jährigen Sohn 1880 Zloty zur Aufbewahrung, die dieser jetzt nicht zurückgeben will. Die geprellte Mutter erstattete gegen ihren mißratenen Sohn bei der Polizei Anzeige.

### Fünf Diebe auf freier Lat ertappt

Vor dem Haus Cegiölniana 23 wurde von einem Kraftwagen ein Stück Stoff, das dem Belchatower Kaufmann Marian Szepanek gehörte, gestohlen. Der Dieb-stahl wurde rechtzeitig bemerkt. Fünf Personen, die daran beteiligt waren, wurden festgenommen. Sie erwie-sen sich als Ezlamiä Mortun, wohnhaft Kiliönikstr. 131, Kerszel Stal, Majarska 2-4, Abram Widawski, Kiliönikstr. 35, Aria Pietrzykowski aus Zdunskä-Wola, Abram Jakob Moszyöwicz bei Chrzan, Mickiewicstr. 10. Sie wurden aufs Polizeikommissariat abgeführt.

Auf dem Baluter Ring wurde dem Bronislaw Blaszczynski aus dem Dorf Widzew ein Fahrrad gestohlen.

### Sich die Kehle durchschnitten

In seiner Wohnung im Haus Koniecpölskistr. 12 unternahm der 29jährige Zygmunt Kurel einen Selbst-mordversuch, indem er sich mit einem Rasiermesser die Kehle durchschnitt. Zu dem Lebensmüden wurde die Ret-tungsbereitschaft gerufen, die ihn in schwerem Zustand in ein Krankenhaus überführte.

### Vier Tage schulfrei

Eine Anordnung des Schulministeriums zufolge ist der 31. Oktober für schulfrei erklärt worden, um der Schuljugend vier aufeinanderfolgende freie Schultage zu bereiten, da der 30. Oktober auf Sonntag fällt und am 1. November Feiertag (Allerheiligen) und am 2. Novem-ber (Allerseelen) ist.

### Untersuchung der Sicherheitsverhältnisse in den Wohnhäusern

Nach den letzten schweren Einsturzungen liefen in der Bauinspektion der Stadtverwaltung zahlreiche Klagen von Einwohnern über mangelhafte Sicherheits-verhältnisse in den Wohnhäusern, Aborten usw. ein. Viel-sach sind die Fußböden oder die Balken an den Decken moosig und drohen einzubrochen usw. Die Prüfung die-ser Klagen ergab, daß sie zumeist berechtigt sind. Die Hausbesitzer haben infolge der äußeren Aufsichtungs-ar-beiten die inneren Ordnung- und Ausbesserungsarbeiten vernachlässigt. Die Bauinspektion ordnete daher in allen Fällen die Durchführung der erforderlichen Aus-besserungsarbeiten an.

### Nächtlicher Wohnhausbrand

Zwei Kinder zu Schaden gekommen.

Gestern nacht gegen 2 Uhr, als alle Einwohner fest schliefen, entstand auf dem Dachboden des einstöckigen hölzernen Wohnhauses von Theodor Wegner, Zgierska-str. 150, Feuer, das sich rasch ausbreitete. Es wurde sofort die Feuerwehr alarmiert. Bevor diese eintraf, bemächtigte sich der Einwohner eine Panik; sie warfen ihre Sachen aus den Fenstern, und einige sprangen so-gar durch die Fenster des ersten Stockwerkes ins Freie. Dabei erlitt die 13jährige Sabina Olszewska einen Beinbruch und der 11jährige Mieczyslaw Olszewski all-gemeine Verletzungen. Die verunglückten Kinder wur-den von der Rettungsbereitschaft in ein Krankenhaus übergeführt. Der Feuerwehr gelang es nach kurzer Zeit, das Feuer zu unterdrücken. Es brannte der Dachstuhl und ein Teil des ersten Stockwerkes nieder.

Es erweist sich, daß auf dem Dachboden ölgetränkte Lumpen in Brand gerieten. Es wurde daher eine Unter-suchung eingeleitet, um festzustellen, zu welchem Zweck die Lumpen auf dem Boden lagen.

### Wieder ein Fall von Kohlen-gasvergiftung.

Gestern wurde die Rettungsbereitschaft wieder in einem Fall von Kohlen-gasvergiftung zu Hilfe gerufen. Im Haus Jeromskistr. 32 wurden die 29jährige Re-gina und der 9jährige Majer Fradman durch Kohlen-gas betäubt. Sie wurden von der Rettungsbereitschaft in ein Krankenhaus übergeführt.

### Der heutige Nachtdienst in den Apotheken.

Kon i Sla, Plac Kosciölny 8; Charencza, Pomorska Nr. 12; Wagner i Sla, Petrikauer 67, Rajönczkiewicz, i Sla; Jeromskistr. 37; Gorczycki, Przejazd 59, Epstein, Petrikauer 225; Szymanski, Przendzalniana 75.

Aus dem Gerichtssaal

Nachspiel eines blutigen Streites.

Am 8. August erfuhr Stanislaw Rogalski, der zu seinem Schwager Johann Schnizer in Marysin, Urzend- nicza 25, zu Besuch kam, daß die Nachbarn Schnizers, Galkowski, dessen Schwiegermutter verprügelt hätten.

Betrügerische Geschäftsleute.

Abram Kutier und Rajb Sztröhman führten am Alten Ring 18 ein Textilwarenlager. Im März d. J. gerieten sie miteinander in Streit. Kutier schleppte an einem Tag einen Teil der Ware fort, Sztröhman tat es mit dem Rest am nächsten Tage.

Große Arbeiterversammlung in Bielsk

Für Arbeit, Brot und Freiheit! Gegen Krieg und Faschismus!

Unter obiger Losung fand im Rahmen des Propagandamonates für die Gewerkschaften und sozialistischen Parteien am Montag, dem 24. I. M., im Arbeiterheim in Bielsk eine große Versammlung der in den Ge- werkschaften und sozialistischen Parteien des hiesigen In- dustriegebietes organisierten Arbeiter statt.

Die Versammlung wurde durch den Sekretär der Gewerkschaftskommission Kojner eröffnet, welcher in seiner Eröffnungsansprache vor allem der kürzlich verstorbenen Genossen Tadeusz Reger und des sozialistischen Theoretikers Gen. Karl Kautsky gedachte, wobei sich die Versammelten von ihren Sätzen erhoben.

Sekretär Zdanowski erklärte: Der Nationalso- zialismus und Faschismus hat einen Zustand herbeige- führt, der unsere Grenzen erschüttern konnte. Wir neuen uns, daß das Schicksal jenseits der Odra ohne Krieg zu uns zurückgekehrt ist und reichen unseren Ge- rassen von drüben unsere Hände.

Zur Innenpolitik übergehend bespricht der Referent die gegenwärtigen Sejm- und Senatswahlen und er- innert an die Vorschläge der Vertreter der PPS und der Gewerkschaften beim Staatspräsidenten im vorigen Jahr, bei welcher der Staatspräsident auf die unhaltba- ren inneren Zustände im Staate aufmerksam gemacht und darauf hingewiesen wurde, daß das Volk an der Staats- wirtschaft teilnehmen und mitbestimmen will.

In dem Augenblick als der Redner den Beschluß des Obersten Rates der PPS bezüglich der Stellung der Partei zu den gegenwärtigen Wahlen bekannt geben wollte, wurde er durch den Vertreter der staatlichen Ver-

Eine unbarmherzige Stiefmutter.

Vor dem Stadtgericht hatte sich gestern die 40jäh- rige Bladyslawa Dzuchomska, wohnhaft Suwalsta 25, zu verantworten. Die Frau hatte die 9jährige Antonina Dzuchomska, eine Tochter ihres Mannes aus erster Ehe, zu erziehen. Sie behandelte das Mädchen sehr schlecht, sie belleidete es nicht entsprechend, es mußte vielfach hun- gern und bei jeder Gelegenheit schlug die unbarmherzige Frau das Kind.

Aus Not das Kind ausgehelt.

Am 10. August wurde in der Lodzer städtischen Für- sorgestelle ein Kind von 5 Monaten ausgehelt. Einige Tage danach erschien die 25jährige Josefa Bugajska bei der Polizei und meldete, sie habe das Kind ausgehelt. Sie erklärte, sie habe das aus Not begangen. Sie sei von ihrem Mann verlassen worden und könne sich mit dem Kind nicht ernähren.

waltungsbehörde daran mit der Drohung der Auflösung der Versammlung gehindert.

Der Referent erklärte hierauf, daß er nicht die Ab- sicht habe, jemanden zur Wahlenthaltung zu veranlassen, denn alle Sozialisten und Gewerkschafter wollten zur Wahl gehen, wenn es ihnen ermöglicht worden wäre, ihre Kandidaten aufzustellen.

Zur gewerkschaftlichen Frage übergehend, schilderte der Referent das Vorgehen der sogenannten gelben Ge- werkschaftsorganisationen PPS, PPS und der Endecja, die die Arbeiter mit vielen Versprechungen ködern und so die freien Klassengewerkschaftlichen Organisationen schädigen wollen. Unlängst wurde ein sogenannter populärer Zug von Kattowitz nach Warschau organisiert, mit wel- chem man diese Reise für 1 Zloty 50 Groschen hin und zurück mitmachen konnte, wenn man nur eine Beitritts- deklaration für eine der regierungsparteilichen Organisa- tionen unterfertigte.

Als zweiter Referent sprach der Sekretär der Tex- tilarbeitergewerkschaft Zawierucha. Er erklärte: Wenn auch manche Genossen durch Zwischenerufe meinen, daß die gelben Organisationen, wie PPS, bei uns be- reits verschwunden sind, so ist das nicht ganz richtig, sie führen noch ein schwindiges Dasein um uns die Ar- beit zu verkleinern, aber man darf sie trotzdem nicht leicht nehmen. Wir müssen daher trachten, die Liquidation dieser gelben Organisationen herbeizuführen.

Als zweites Mitglied sprach der Sekretär der Tex- tilarbeitergewerkschaft Zawierucha. Er erklärte: Wenn auch manche Genossen durch Zwischenerufe meinen, daß die gelben Organisationen, wie PPS, bei uns be- reits verschwunden sind, so ist das nicht ganz richtig, sie führen noch ein schwindiges Dasein um uns die Ar- beit zu verkleinern, aber man darf sie trotzdem nicht leicht nehmen. Wir müssen daher trachten, die Liquidation dieser gelben Organisationen herbeizuführen.

fünf Polizisten geschloßt war, erlaubte sich zu derselben Zeit, eine dritte Schicht einzuführen, so daß dort bei Nacht gearbeitet wird. Wir dürfen deshalb im Kampfe nicht erlahmen und müssen trachten, alle noch indifferen- ten Arbeiter in unsere Organisationen hereinzubekom- men. Nur so können wir im Kampfe unsere gerechten Forderungen durchsetzen. Großer Beifall folgte diesen Ausführungen.

Sodann brachte nach einigen einleitenden Worten Gen. Kojner in polnischer und deutscher Sprache eine Entschliebung zur Verlesung, welche einstimmig ange- nommen wurde.

In der Entschliebung wird u. a. erklärt: Die Gleich- heit der Bürger aller Nationalitäten stellt die wahre Kraft des Staates dar. Die Arbeiterschaft kämpft daher um die Anerkennung aller Menschen der Arbeit, der Ar- beiter, Bauern, geistigen Angestellten, als gleichberech- tigte Wirte des Staates. Es wird um ein demokratisches, freies und gerechtes Polen gekämpft. Die Klassenge- werkschaften erstreben eine gerechte soziale Gestaltung des Staates mit dem Ziel der Umgestaltung der staatli- chen Ordnung auf sozialistischer Grundlage.

Bielsk-Biala u. Umgebung

Dankagung für eine Kinderfreunde-Spende.

Herr Direktor Roman Fischgrund von der Firma „Mewa“ hat dem Verein Arbeiter-Kinderfreunde eine Weihnachtsspende im Betrage von 100 Zloty zukommen lassen. Für diese Spende wird ihm seitens des Vereins Arbeiter-Kinderfreunde der Dank auf diesem Wege zum Ausdruck gebracht.

Gauländer — Generalversammlung

Am Sonntag, dem 30. Oktober 1938, um 3 Uhr nachmittags findet in Aleksandrowice im Arbeiterheim die fällige ordentliche Gaudeneralversammlung statt. Da wichtige Angelegenheiten zu besprechen sind, werden alle Sangeschwestern und Sangesbrüder zu derselben freund- lichst eingeladen.

Oberschlesien

Aus der Industrie

Die Belegschaft der Laurahütte hielt im Ja- sammenhang mit der Stilllegung des Hochofens für vier Wochen eine Betriebsversammlung ab. Dabei teilte der Betriebsrat mit, daß sich eine Abordnung von Vertretern der Belegschaft und der Bürgerschaft mit dem Bürger- meister Popel an der Spitze zum schlesischen Wojewoden begeben werde. Die Abordnung soll den Wojewoden er- suchen, sich dafür einzusetzen, daß der Hochofen nach der neuerlichen Inbetriebnahme nicht wieder stillgelegt werde, daß der Laurahütte mehr Aufträge zugeteilt und schließlich die Feierlichkeiten aufgehoben würden.

Die Verwaltung der Christinenhütte in Byzozowiz läßt mit einem Kostenaufwand von 700 000 Zloty einen neuen galbanischen Ofen errichten.

Sprengung von Notschächten.

Auf dem Gelände am Ostarkochach in Schwie- tochlowiz hatten in der letzten Zeit Arbeitslose wie- der mehrere Notschächte gegraben. In der Montagnacht erschien Polizei auf dem Gelände, um die Schächte durch Sprengung zu zerstören und die Notschächter zur Strafe zu schreiben.

Auch am Martinschacht bei Lipine hat die Poli- zei mehrere Notschächte zerstört.

Der Autobusverkehr

Auf den von den Schlesischen Autobuslinien beja- hrenen Strecken wurden im September 349 000 Kilometer zurückgelegt und 853 000 Fahrgäste befördert. Den stärk- sten Verkehr hatte die Strecke Kattowitz-Piefary mit 118 000 Fahrgästen aufzuweisen. In weitem Abstand folgten dann die Strecken Kattowitz-Siemiandowiz mit 75 000, Kattowitz-Ruda mit 65 000 und Kattowitz- Grenze mit 60 000 Fahrgästen. Der schwächste Verkehr herrscht auf der Strecke Loslau-Hohenbirken, wo nur 1228 Fahrgäste befördert wurden. Im Verhältnis zum September 1937 sind 290 000 Fahrgäste mehr befördert worden. In wenigen Monaten dürfte die Millionen- grenze der Autobusreisenden erreicht sein.

Selbstmord eines Bierzehnjährigen.

Ein vierzehnjähriger Junge von der Piastenstraße in Chorzow hatte Ende der Woche die Wohnung seiner Schwester verlassen und blieb verschwunden. Er wurde dann auf dem Boden des Hauses erhängt aufgefunden. Die Gründe, die den Jungen in den Tod getrieben, konnten bisher nicht festgestellt werden.